

Psa

Chapter 44

Urdu Interlinear

Reference: Urdu Geo Version

1	לְמוֹנֵיחַ	לְבַיִי-	קָרוּחַ	מִשְׁכִּיל: וְאֱלֹהִים	בְּאֲזֵינִי	שָׁמְעֵנִי	אֲבוֹתֵינוּ	סִפְרוּ-
	مُوسِقَار-کے لئے	بنی	قورح	سمجھانے-والا	اپنے-کانوں-سے	ہم-نے-سنا	ہمارے-باپ-دادا	بیان-کیا
	H5329		H7141	H4905	H0430	H8085	H0001	
	לָנוּ	פָּעַלְתָּ	בְּיָמֵיהֶם	בְּיָמֵי	קָדָם:			
	میں	کام	اُن-کے-دنوں-میں	دنوں-میں	قدیم			
	H6467	H6466	H3117	H3117				

1 نے وہ کیا میں زمانے قدیم یعنی میں ایام کے دادا باپ ہمارے نے تو کچھ جو اللہ، اے لئے۔ کے راہنما کے موسیقی گیت۔ کا حکمت زیور۔ کا اولاد کی قورح ہے۔ سنا سے اُن سے کانوں اپنے

2	وَأْتَا	يָرِدْ	גוֹיִם	הוֹרֵשֶׁתָּ	וְהַטַּעַם	תָּרַע	לְאֻמִּים	וְהַשְׁלִיחַם:
	تُو	اپنے-ہاتھ-سے	قوموں-کو	نکالا	اور-اُنہیں-لگایا	ٹو-نے-تباہ-کیا	قوموں-کو	اور-اُنہیں-بھیج-دیا
	H3027			H3423	H5193		H3816	H7971

2 باپ ہمارے کر دے شکست کو اُمتوں دیگر خود نے تو دیا۔ لگا طرح کی پودے میں ملک کو دادا باپ ہمارے کر نکال کو قوموں دیگر سے ہاتھ اپنے خود نے تو دیا۔ پھولنے پھلنے میں ملک کو دادا

3	כִּי	לֹא	בְּחַרְבָּם	יָרְשׁוּ	אֶרֶץ	וְזָרְעֵם	לֹא-	הוֹשִׁיעָה	לָמוֹ	כִּי-
	کیونکہ	نہیں	اپنی-تلوار-سے	میراث-پائے	زمین	اور-اُن-کے-بازو-نے	نہیں	نجات-دی	اُنہیں	بلکہ
	H3808		H2719	H3423	H0776	H2220	H3808	H3467		
	יְמִינָהּ	וְזָרְעָהּ	וְאֹר	פָּנֶיהָ	כִּי	רְצִיחָם:				
	تیرا-داہنا-ہاتھ	اور-تیرا-بازو	اور-روشنی	تیرے-چہرے-کی	کیونکہ	ٹو-نے-پسند-کیا-اُنہیں				
	H3225	H2220	H0216	H6440		H7521				

3 یہ نے نور کے چہرے تیرے اور بازو تیرے ہاتھ، دہنے تیرے بلکہ پائی نہیں فتح سے بازو ہی اپنے کیا، نہیں قبضہ پر ملک ذریعے کے تلوار ہی اپنی نے اُنہوں تھے۔ پسند تجھے وہ کیونکہ کیا۔ کچھ سب

4	أَتَدَّ	هُوَ	مَلِكِي	أَلْهِي	صُؤْ	يَسُوعَات	يَعْقُوب:
	تُو	وہی	میرا-بادشاہ	خدا	حکم-دے	نجاتیں	یعقوب-کے-لئے
	H1931		H4428	H0430	H6680	H3444	H3290

4 ہے۔ ہوتی حاصل مدد کو یعقوب پر حکم ہی تیرے ہے۔ خدا میرا بادشاہ، میرا تُو

5	بָדָד	צָרֵינוּ	בְּנִנָּח	בְּשִׁמְךָ	נְבוֹס	קָמִינוּ:
	تیرے-سے	ہمارے-دشمنوں-کو	ہم-گراتے-ہیں	تیرے-نام-سے	ہم-روندتے-ہیں	ہمارے-خلاف-اُنہے-والوں-کو
			H5055	H8034	H0947	

5 ہیں۔ دیتے کچل کو مخالفوں اپنے کر لے نام تیرا دیتے، پٹخ پر زمین کو دشمنوں اپنے ہم سے مدد تیری

6	כִּי	לֹא	בְּקִשְׁתִּי	אֲבָטָח	יְחַרְבֵי	לֹא	תוֹשִׁיעֵנִי:
	کیونکہ	نہیں	اپنی-کمان-پر	میں-بھروسا-کرتا-ہوں	اور-میری-تلوار	نہیں	بچائے-گی-مجھے
	H3808		H7198	H0982	H2719	H3808	H3467

6 گی بچائے نہیں مجھے تلوار میری اور کرتا، نہیں اعتماد پر کمان اپنی میں کیونکہ

7	כִּי	הוֹשַׁעְתָּנוּ	בְּצָרֵינוּ	וּמְשַׁאֲיָנוּ	הַבִּישׁוֹת:
	کیونکہ	ٹو-نے-بچایا-ہمیں	ہمارے-دشمنوں-سے	اور-ہمارے-نفرت-کرنے-والوں-کو	ٹو-نے-شرمندہ-کیا
		H3467		H8130	H0954

ہیں۔ کرتے نفرت سے ہم جو بے دیتا ہونے شرمندہ انہیں ہی ٹو بچاتا، سے دشمن ہمیں ہی ٹو بلکہ

8	בְּאֵלֵהֶם	הַלְלֵנוּ	כָּל-	הַיּוֹם	וְשִׁמְנוּ	לְעוֹלָם	נִזְרָה	סֵלָה:
	خدا-میں	ہم-نے-فخر-کیا	سارا	دن	اور-تیرے-نام-کی	ہمیشہ	ہم-شکر-کریں-گے	سلاہ
	H0430		H3605	H3117	H8034	H5769	H3034	H5542

(سلاہ) گے۔ کریں تمجید کی نام تیرے تک ہمیشہ ہم اور ہیں، کرتے فخر پر اللہ ہم دن پورا

9	אֶף-	זְנַחַת	וְתִכְלִימוּנוּ	וְלֹא-	תִכְצָא	בְּצַבָּאוֹתֵינוּ:
	لیکن	ٹو-نے-رد-کیا	اور-شرمندہ-کیا-ہمیں	اور-نہیں	نکلنا	ہمارے-لشکروں-کے-ساتھ
	H0637		H3637	H3808	H3318	

دیتا۔ نہیں ساتھ کا اُن ٹو تو ہیں نکلتی لئے کے لڑنے فوجیں ہماری جب ہے۔ دیا ہونے شرمندہ ہمیں دیا، کر رد ہمیں نے ٹو اب لیکن

10	תְּשִׁיבֵנוּ	אֲחֹר	מִזֵּי-	צָר	אִמְשָׁנוּ	נָסוּ	לָמוֹ:
	ٹو-نے-پیچھے-بٹایا-ہمیں	پیچھے	سے	دشمن	اور-ہمارے-نفرت-کرنے-والوں-نے	لوٹا	اپنے-لئے
	H7725	H0268			H8130	H8154	

ہے۔ لیا لوٹ ہمیں نے انہوں ہیں کرتے نفرت سے ہم جو اور دیا، ہونے پسپا سامنے کے دشمن ہمیں نے ٹو

11	תְּתַנְנֵנוּ	בְּצֶאֱן	מֵאֲכָל	וּבְנוֹזִים	זֵרֵיתָנוּ:
	ٹو-نے-دے-دیا-ہمیں	بھیڑوں-کی-طرح	کھانے-کے-لئے	اور-قوموں-میں	ٹو-نے-بکھیر-دیا-ہمیں
	H5414	H6629	H3978		H2219

ہے۔ دیا کر منتشر میں قوموں مختلف ہمیں دیا، جھوڑ میں ہاتھ کے قصاب طرح کی بھیڑبکریوں ہمیں نے ٹو

12	תִּמְכֹּר-	עַמֶּךָ	בְּלֹא-	הוֹן	וְלֹא-	רְבִית	בְּמַחֲרֵיָהֶם:
	ٹو-بیچتا-ہے	اپنی-قوم-کو	بغیر	دولت	اور-نہیں	بڑھایا-ٹو-نے	اُن-کی-قیمت-سے
	H4376		H3808	H1952	H3808		H4242

ہوا۔ نہ حاصل نفع سے کرنے فروخت اُسے ڈالا، بیچ لئے کے رقم سی خفیف کو قوم اپنی نے ٹو

13	תְּשִׁיבֵנוּ	חֲרָפָה	לְשִׁבְיָנוּ	לְעַג	וְخָלָס	לְסַבִּיבוֹתֵינוּ:
	ٹو-بناتا-ہے-ہمیں	رُسوائی	ہمارے-پڑوسیوں-کے-لئے	مذاق	اور-ٹھٹھ	ہمارے-اطراف-کے-لئے
	H2781		H7934	H3933	H7047	H5439

ہیں۔ کرتے طعن لعن ہمیں لوگ کے نواح و گرد کرتے، رُسوا ہمیں پڑوسی ہمارے کہ ہوا سے طرف تیری یہ

14	תְּשִׁיבֵנוּ	מִשְׁפָּל	בְּנוֹזִים	מְנוּדָ-	רֹאשׁ	בְּלֹא-	אֲמִים:
	ٹو-بناتا-ہے-ہمیں	ضرب-المثل	قوموں-میں	سر-بلانا	سر	بغیر	قوموں
		H4912		H4493		H3816	H3816

ہیں۔ کہتے توبہ توبہ کر دیکھ ہمیں لوگ ہیں۔ گئے بن مثال انگیز عبرت میں اقوام ہم

15	כָּל-	הַיּוֹם	כְּלֹמֹתַי	נִגְדִי	וּבִשְׁת	פָּנַי	כְּסֹתָי:
	سارا	دن	میری-رُسوائی	میرے-سامنے	اور-شرم	میرے-چہرے-کی	ڈھانپ-لیتی-ہے-مجھے
	H3605	H3117	H3639	H5048	H1322	H6440	H3680

ہے، رہتا ہی سار شرم چہرہ میرا ہے۔ رہتی سامنے کے آنکھوں میری رُسوائی میری بھر دن

16	מִקּוֹל	מִחֲרָר	וּמִנְדָרָ	מִפְּנֵי	אֹיֵב	וּמִתְנַקֵּם:
	آواز-سے	طعنہ-کرنے-والے	اور-کفر-بکنے-والے-کی	سے	دشمن	اور-بدلہ-لینے-والے
			H1442	H6440	H0341	H5358

ہے۔ پڑتا کرنا برداشت کو بوئے ٹلے پر لینے انتقام اور دشمن ہے، پڑتا سنا کفر اور گالیاں کی اُن مجھے کیونکہ

17	כָּל-	זֵאת	בְּאֵחָנוּ	וְלֹא	נִשְׁכַּחְנוּ	וְלֹא-	שָׁחַרְנוּ	בְּבְרִיתָךְ:
	سارا	یہ	ہم-پر-آیا	اور-نہیں	ہم-نے-بھولا-تھے	اور-نہیں	ہم-نے-جھوٹ-بولا	تیرے-عہد-میں
	H3605	H2063	H0935	H3808	H7911	H3808	H8266	H1285

ہیں۔ بوئے یروفا سے عہد تیرے نہ اور گئے بھول تجھے ہم نہ حالانکہ ہے، گیا آ پر ہم کچھ سب یہ

18	لأ- نہیں	نسونو پیچھے- بنا	آقور پیچھے	لبنو ہمارا- دل	وتو اور- نہیں- مڑے	آشرونو ہمارے- قدم	مونی سے	آرقو: تیرے- راستے
	H3808	H5472	H0268		H5186			H0734

ہیں۔ گئے بھٹک سے راہ تیری قدم ہمارے نہ گیا، ہو باغی دل ہمارا نہ

19	כי کیونکہ	דכיתנו ٹو- نے- کچلا- ہمیں	במקום جگہ- میں	תנים گیدڑوں- کی	ותכס اور- ڈھانپ- لیا	עלינו ہمیں	בצלמות: موت- کے- سائے- سے
		H1794	H4725		H3680		H6757

ہے۔ دیا ڈوبنے میں تاریکی گہری ہمیں نے ٹو دیا، چھوڑ درمیان کے گیدڑوں کے کر چور چور ہمیں نے ٹو تاہم

20	אם- اگر	נשכחני ہم- بھولتے	שם نام	אלהינו اپنے- خدا- کا	ונפלא اور- بھیلاتے	כפני اپنے- ہاتھ	לאל خدا- کی- طرف	זר: غیر
		H7911	H8034	H0430	H6566	H3709	H0410	

اُٹھاتے طرف کی معبود اور کسی ہاتھ اپنے کر بھول نام کا خدا اپنے ہم اگر

21	הלוא کیا- نہیں	אלהים خدا	יחקר- تلاش- کرے- گا	זאת یہ	כי- کیونکہ	הוא وہ	ידע جانتا- ہے	תעלמות پوشیدہ	לב: دل- کا
	H3808	H0430	H2713	H2063	H1931		H3045	H8587	

ہے۔ ہوتا واقف سے رازوں کے دل تو وہ ضرور! جاتی؟ ہو نہ معلوم بات یہ کو اللہ کیا تو

22	כי- کیونکہ	עליך تیرے- لئے	הרגנו ہم- قتل- کئے- جاتے- ہیں	כל- سارا	היום دن	נחשבנו ہم- شمار- کئے- جاتے- ہیں	כצאן بھیڑوں- کی- طرح	טבח: ذبح- کرنے- کے- لئے
			H2026	H3605	H3117	H2803	H6629	H2878

ہیں۔ سمجھتے برابر کے بھیڑوں والی ہونے ذبح ہمیں لوگ ہے، پڑتا کرنا سامنا کا موت بھر دن ہمیں خاطر تیری لیکن

23	ועורה جاگ	למה کیوں	ותישן سوتا- ہے	אדני خداوند	אל- نہ	הזנח رد- کر	לנצח: ہمیشہ- کے- لئے
	H5782	H4100	H3462	H0136	H0408		H5331

جا۔ ہو کھڑا لئے کے کرنے مدد ہماری بلکہ کر نہ رد لئے کے ہمیشہ ہمیں ہے؟ ہوا سویا کیوں ٹو اُٹھ! جاگ رب، اے

24	למה- کیوں	פניך اپنا- چہرہ	תסתיר ٹو- چھپاتا- ہے	תשכח بھولتا- ہے	ענינו ہماری- مصیبت	ולחצנו: اور- ہمارا- دباؤ
	H4100	H6440	H5641	H7911	H6040	H3906

ہے؟ کرتا کیوں نظر انداز کو ظلم والے ہونے پر ہم اور مصیبت ہماری ہے، رکھتا کیوں پوشیدہ سے ہم چہرہ اپنا ٹو

25	כי کیونکہ	שחה جھک- گئی- ہے	לעפר مٹی- تک	נפשנו ہماری- جان	דבקה چمٹ- گئی- ہے	לארץ زمین- سے	במנו: ہمارا- پیٹ
		H7743	H6083	H5315	H1692	H0776	H0990

ہے۔ گیا چمٹ سے مٹی بدن ہمارا گئی، دب میں خاک جان ہماری

26	קומה اُٹھ	עזרתה ہماری- مدد- کے- لئے	לנו ہمیں	ופדנו اور- چھڑا- ہمیں	למען خاطر	חסדך: اپنی- شفقت- کی
		H5833		H6299	H4616	

چھڑا! ہمیں کر دے فدیہ خاطر کی شفقت اپنی کر! مدد ہماری کر اُٹھ